

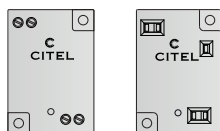


CITEL

N170302a

INSTALLATION INSTRUCTIONS - NOTICE D'INSTALLATION
NOTICIA DE INSTALACIÓN - INSTALLATIONSHINWEISE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTRUCOES DE INSTALACAO - MONTÁŽNÍ NÁVOD
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ - 安装指导书

Parafoudre Type 2 (ou Type 3) + protection
electrostatique très compact pour éclairage à LED Classe II.
AC surge protector Type 2 (or Type 3) + electrostatic
protection for Class II LED lighting system.
AC- Überspannungsschutz Typ 2 (und 3) und
elektrostatischer Schutz für Schutzklasse II LED-Systeme.
Protección AC contra sobretensiones transitorias
de Tipo 2 (o 3) + protección contra las descargas
electrostaticas para iluminación con tecnología LED
de Classe II.
Protezione AC contro sovratensioni di Tipo 2 (o 3)
+ protezione contro las scariche elettro-statiche
per l'illuminazione con tecnologia LED di Classe II.
УЗИП переменного тока Класс 2 (или Класс 3) +
электростатическая защита для светодиодных
систем освещения класса II.



MLPC2/ESP2 Series

Technical Data

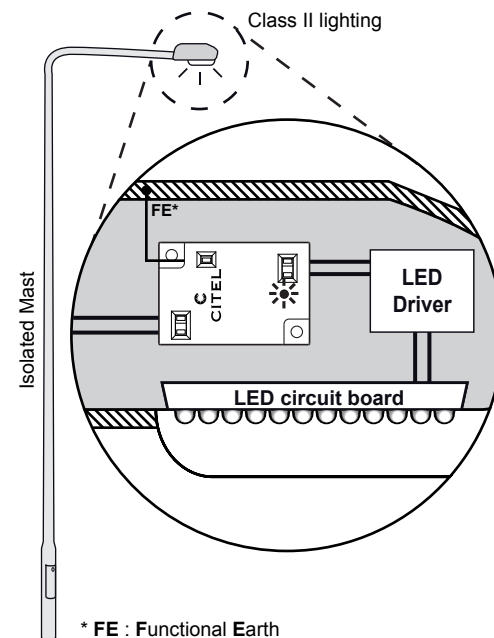
2000 m max. 6500 ft max. -40/+85°C max. -40/+185°F max. indoor use only	P/N	
	MLPC2-230L-V/ESP2	MLPC2-230L-R/ESP2
AC network		
220 - 240 Vac single phase	●	●
Characteristics		
Connection by screw	●	
Connection by spring		●
Isolation Class	Class II	
I_{max}	10 kA	
I_{PE}	no current	
Protection class	IP20	

Table 1

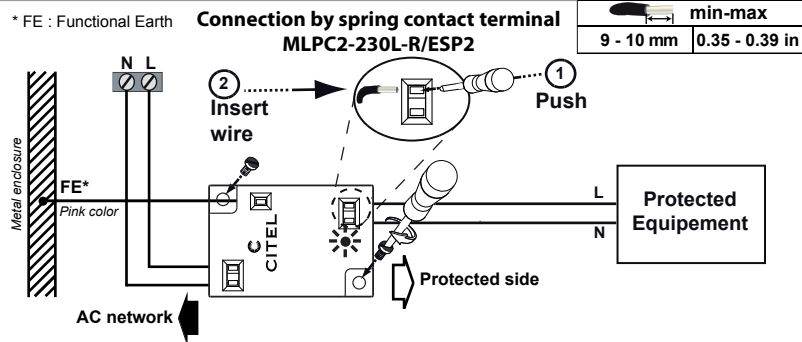
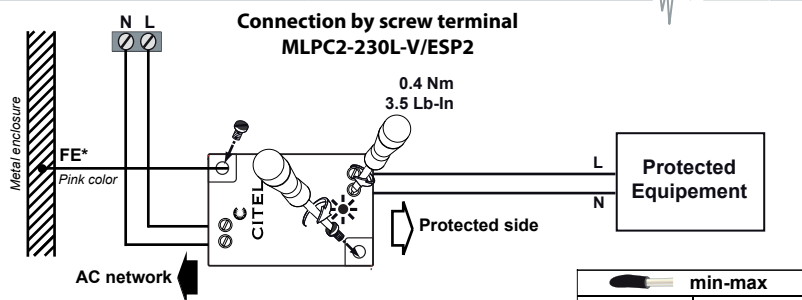
Application example

WARNING :

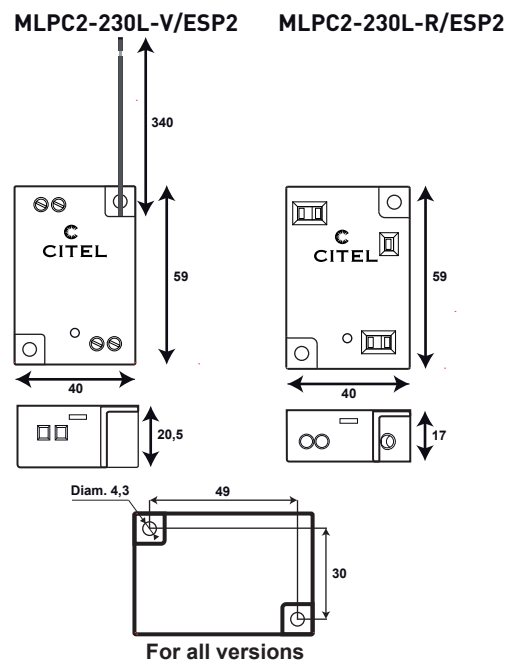
This SPD Must be used **ONLY**
Class II lighting mounted on isolated
mast or isolated brackets



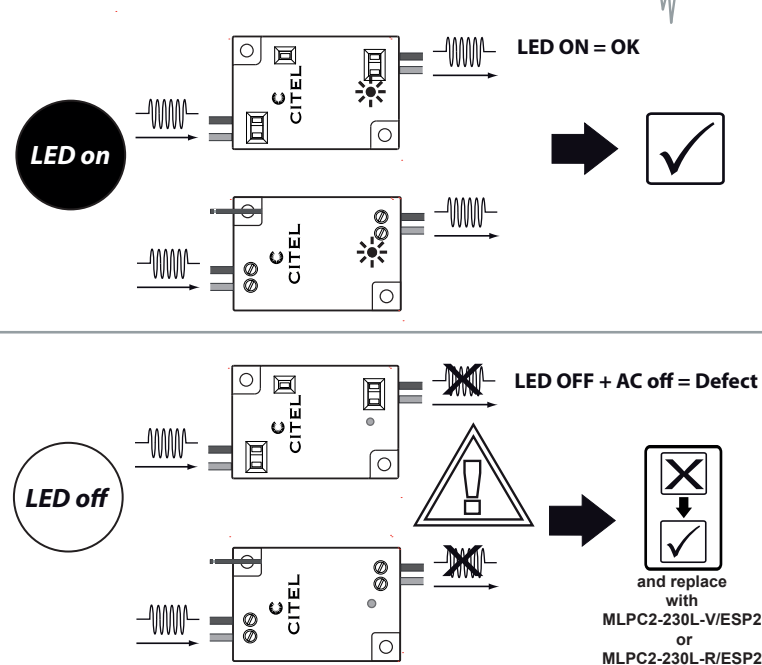
Wiring and installation



Dimensions (in mm)



Maintenance





CITEL

SAFETY INSTRUCTIONS
CONSIGNES DE SECURITE
SICHERHEITSHINWEISE
ADVERTENCIA DE SEGURIDAD
AVVERTENZE IMPORTANTI
AVISOS IMPORTANTES
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

安全須知



*This document could be modified without notice.
Updated Information on Website.*

*Ce document peut être modifié sans préavis.
Informations à jour sur site web.*

*Änderungen am Dokument sind ohne Ankündigung möglich.
Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.*

*Este documento puede ser modificado sin previo aviso.
Información actualizada en el sitio web.*

*Questo documento può essere modificato senza preavviso.
Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.*

*Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.
Informação atualizada no website.*

*В документ могут вноситься изменения.
Актуальную информацию смотрите на нашей
WEB-странице.*

*Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího
upozornění.*

Aktuální informace najdete na naší webové stránce.

本文件的修改恕不另行通知。
查看最新文件请登陆公司网站。

www.citel.fr
www.citel.de
www.citel.us
www.citel.com.cn
www.citel.ru
www.citel.in

2, rue Troyon 92316 Sèvres CEDEX France



ATTENTION !

GB

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge protector and according the conditions described in this document.
- The device must be selected according to the application and the voltage (Table 1).
- In case of default, the LED turns off and the surge protector must be replaced.



ATTENTION !

FR

- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Le parafoudre doit être choisi en fonction du réseau et de la tension (Tableau 1)
- En cas de défaut, la LED s'éteint et le parafoudre devra être remplacé.



WARNUNG !

D

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind entsprechend der Spannung und Anwendung auszusuchen (siehe Tabelle 1).
- Im Fehlerfall, erlischt die LED und der Überspannungsschutz muss ausgetauscht werden.



ATENCION !

ES

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
- El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.
- El dispositivo debe ser seleccionado según la aplicación y la tensión (Tabla 1).
- En caso de defecto, la LED se apaga indicando que se debe substituir la protección.



ATTENZIONE !

IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezione da sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Il dispositivo deve essere scelto secondo l'applicazione e la tensione (quadro 1).
- In caso di difetto, il LED si spegne e la protezione deve essere sostituita.



AVISO !

PT

- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.
- Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobretensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.
- O dispositivo deve ser selecionado de acordo com a aplicação e a voltagem (tabla 1)
- No caso de defeito, a LED sai e a protecção deve ser substituída.



ВНИМАНИЕ!

RUS

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.
- Устройство нужно выбирать в соответствии с напряжением и видом защищаемой линии (см. таблицу 1).
- В случае выхода устройства защиты из строя светодиод гаснет, сигнализируя о необходимости замены устройства.



VAROVÁNÍ

CZ

- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
- Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle těchto montážních pokynů.
- Svodič přepětí musí být vybrán podle aplikace a napětové úrovně (tabulka 1).
- V případě poruchy přestane LED svítit a svodič přepětí musí být vyměněn.



安全須知!

中文

- 产品安装只能由具备专业资质的人员实施；
- 请遵守国家电气安装相关规范；
- 本产品仅作为浪涌保护器且在本文件所规定的条件下使用；
- 应根据具体应用和工作电压选择器件（表1）
- 如果LED指示灯熄灭，则模块失效，应予以更换